



明州國語基督教會

MINNESOTA MANDARIN
CHRISTIAN CHURCH

主日崇拜

SUNDAY WORSHIP

July 28, 2024, 1:00 PM

Sunday Services at:
CHRIST PRESBYTERIAN CHURCH
6901 NORMANDALE ROAD,
EDINA, MN 55435

Zoom Meeting ID: [587 316 8193](https://mmcc.us/join/5873168193)

Passcode: 20200906

Mailing address:
P.O. Box 390514, Minneapolis, MN 55439

Web Site: <http://www.mmcc.info>

Email: mmccmusa@gmail.com

Phone: 612-619-7716

講員: 刘星 牧師
Preacher: Rev. Xing Liu
司會: 杨昆原 弟兄
Presider: Brother Kunyuan
Yang

招待: 刘浩 姐妹
凌云英 姐妹
Ushers: Sister Hao Liu
Sister Yunying Ling

證道
SERMON

天父的管教
The Discipline of the Heavenly Father

講員
Speaker

詩歌
HYMN

信靠順服
Trust and Obey

會眾
Congregation

祝福 (众立)
BENEDICTION

會眾
Speaker

宣召
CALL TO WORSHIP

詩篇
Psalms 113:1-9

司會
Presider

頌讚
HYMN

神圣妙爱
Love Divine

會眾
Congregation

三一頌 (众立)
DOXOLOGY

會眾
Congregation

獻禱
INVOCATION

司會
Presider

主禱文 (众立)
LORD'S PRAYER

會眾
Congregation

頌讚
HYMN

怎能如此
And Can It Be That I Should Gain

會眾
Congregation

殿樂
POSTLUDE

(默禱)
(Silent Prayer)

會眾
Congregation

奉獻禱告
OFFERING PRAYER

招待
Usher

奉獻頌讚
OFFERTORY HYMN

我一生求主管理
Take My Life and Let It Be

會眾
Congregation

金句背誦
MEMORY VERSE

希伯來書
Hebrews 12:11

會眾
Congregation

讀經
SCRIPTURE READING

希伯來書
Hebrews 12:4-11

會眾
Congregation

金句背誦 - Memory Verse

希伯來書 12:11

凡管教的事，当时不觉得快乐，反觉得愁苦；后来却为那
经练过的人结出平安的果子，就是义。(中文和合本)

Hebrews 12:11

**For the moment all discipline seems painful rather than
pleasant, but later it yields the peaceful fruit of
righteousness to those who have been trained by it. (ESV)**

歡迎與報告

1. 主日學麗君姐妹帶領學習《路得記縱覽》。
2. 2024年夏季退修會，將於8/23-8/25在CPC舉辦，講員為來自密西西比州杰克遜華人基督教會的時盡書牧師，請大家轉發退修會海報，邀請親友，預留時間一起參加。
3. 上週主日敬拜約有35人參加，收到奉獻\$1,100.00。在线敬拜的弟兄姐妹可以把十一奉獻及感恩、愛心等其它奉獻寄到教會信箱：
**MMCC, P. O. Box 390514
Minneapolis, MN 55439**

本周禱告主題：為各國掌權者和受逼迫的肢體禱告

- 世界各國的領導人。
- 因福音受逼迫的主內弟兄姐妹及傳道人。

经常聚会 Scheduled Program

星期五，星期日聚會 請上教會網站：

<http://www.mmcc.info> 查詢有關信息。

For Sunday & Friday Activities, please go to

<http://www.mmcc.info> for details.

上週奉獻紀錄 Offering Record from the Previous Week

年度累計預算 Year To Date Budget \$17,622.16
年度累計實際 Year To Date Actual \$12,852.00

日期 Date	7/7	7/14	7/21	7/28	8/4
預算 Budget	2,202.77	2,202.77	2,202.77	2,202.77	2,202.77
實際 Actual	3,227.00	1,017.00	1,100.00	.00	.00

天父的管教

The Discipline of the Heavenly Father

希伯來書 12:4-11

引言：

一、表明兒子的身份。
Show the identity of the son. Vs.4-8

二、有份於他的聖潔。
Share His holiness. Vs.9-10

三、結出平安的義果。
Yield the peaceful fruit of righteousness. Vs.11

總結：